

中日新闻事业促进会 编

青年 日记 驻日 四年

题 著 邵 美 文化文

人民出版社

驻日记者四十年

邵英泽题

中日新闻事业促进会 编

人民出版社

责任编辑:马长虹

装帧设计:徐 晖

版式设计:诸晓军

责任校对:刘淑玲

图书在版编目(CIP)数据

驻日记者四十年/中日新闻事业促进会编.

—北京:人民出版社,2004.11

ISBN 7-01-004613-1

I. 驻… II. 中… III. 回忆录-作品集-中国-当代
IV. I251

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 106494 号

驻日记者四十年

ZHURI JIZHE SISHI NIAN

中日新闻事业促进会 编

人民出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月北京第 1 次印刷

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:18 插页:3

字数:484 千字 印数:0,001—4,000 册

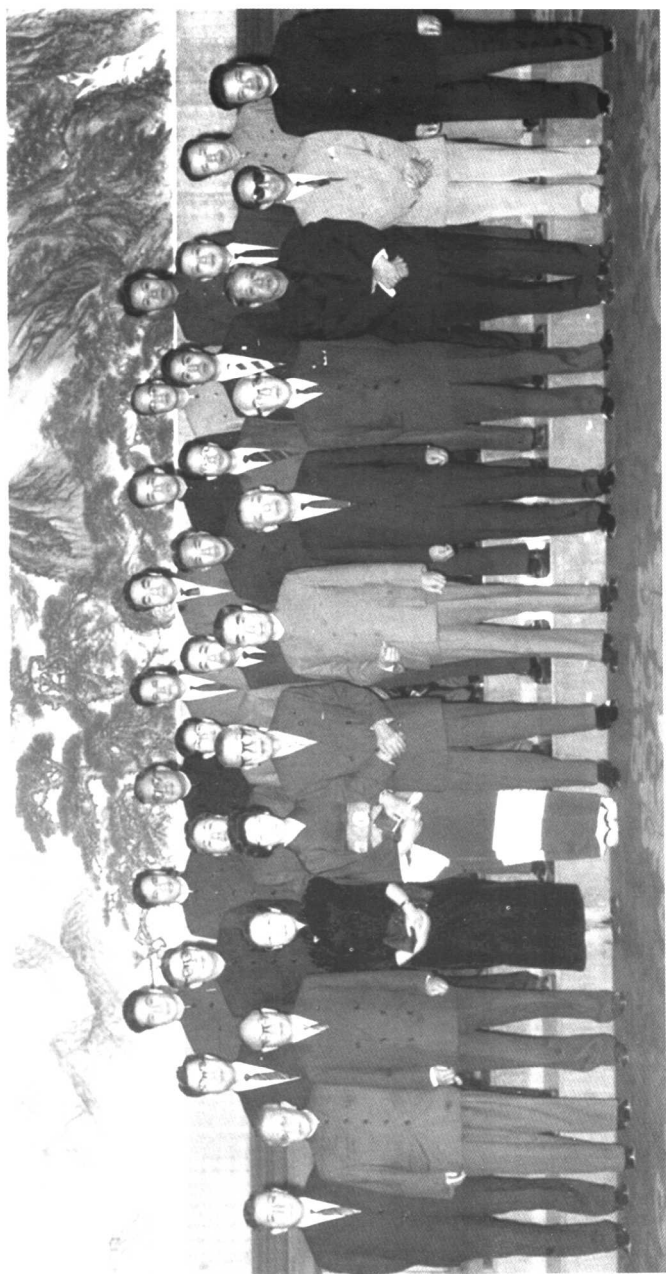
ISBN 7-01-004613-1 定价:43.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

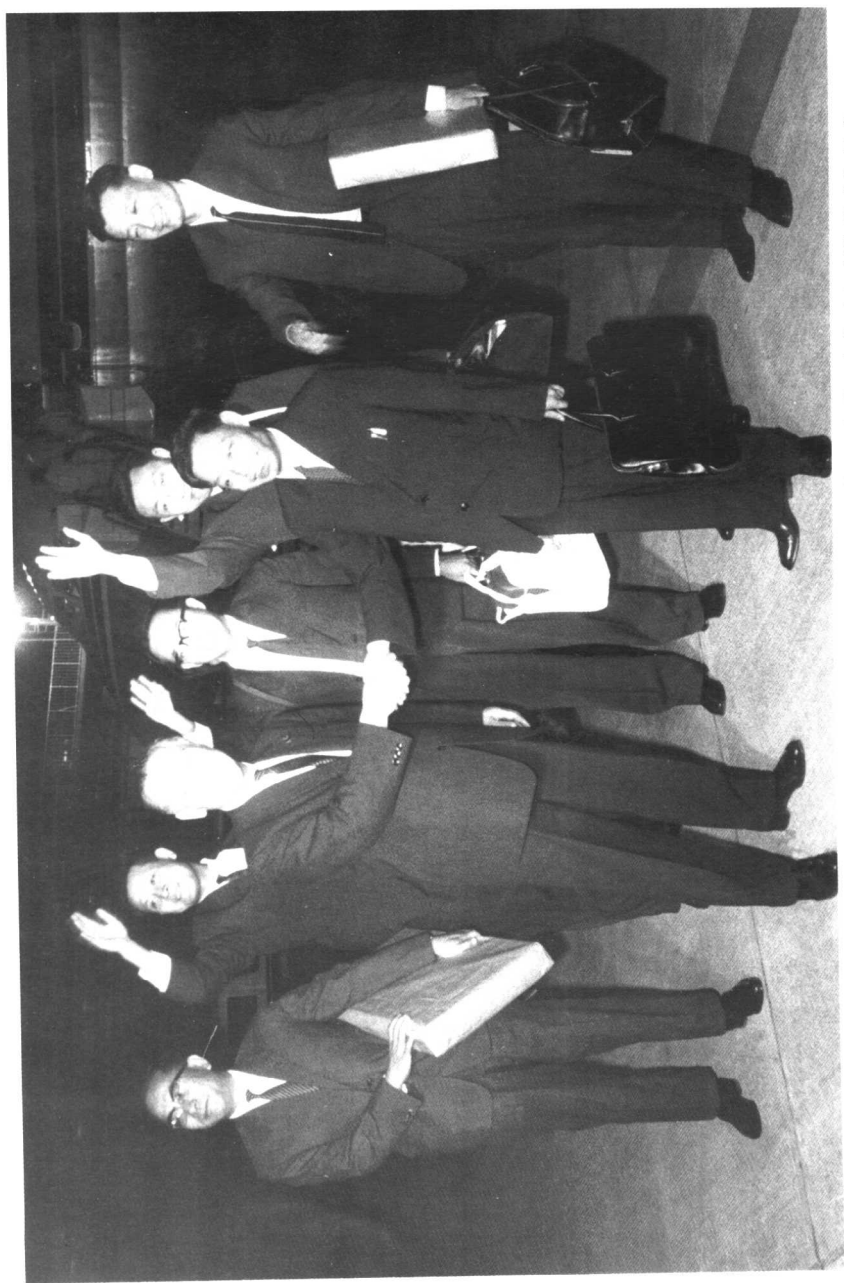


周恩来总理1960年10月11日接见前来中国进行友好访问的日本前通商产业相高碕达之助及其全体随行人员。图为周恩来总理和高碕达之助交谈。
新华社记者 刘长忠摄



1964年4月13日，周恩来总理接见日本自由民主党顾问、国会议员松村谦三及其随行人员，双方就廖承志办事处和高崎办事处互派代表、互设联络处以及中日交换新闻记者达成协议。

新华社记者 陈娟美 摄



1964年9月29日晚，中国首批驻日记者一行7人抵达东京羽田机场，受到日本高崎办事处代表和日本新闻界朋友的热情欢迎。

刘延州提供



北京中日新闻事业促进会1994年7月31日经批准成立。成立大会于1995年3月31日在北京长富宫饭店举行。出席成立大会的知名人士有邵华泽、孙尚清、唐家璇、符浩、杨振亚、庞炳庵、张虎生、王效贤以及阿南惟茂等。

中日新闻事业促进会提供

新闻报道与中日关系座谈会



为纪念中日邦交正常化25周年，中日新闻事业促进会于1997年10月14日在人民日报社举办“新闻报道与中日关系”座谈会，中日两国近30名长期从事对日和对华报道的记者出席。图为人民日报社长、中日新闻事业促进会会长邵华泽(前排右二)和日本驻华大使佐藤嘉恭(前排右三)同与会者合影。

苏海河摄



“中日新闻事业促进会2002年新春联谊会”于3月23日在首都大酒店举行。图为邵华泽会长(前排右三)和阿南惟茂大使(前排右四)与本会部分会员合影。中日新闻事业促进会提供

寄 语

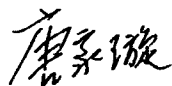
这是一本由中日新闻事业促进会编辑出版的纪念中日双方互派新闻记者40周年的文集,作者是中国常驻日本的记者,还包括与他们甘苦与共的家属。文中记录了中国记者在日本的采访感受、心路历程、日常生活以及与日本国民之间的友好交往。因为都是作者的亲身经历,书中内容读来亲切感人,如同翻阅日本社会、中日关系台前幕后的旧闻轶事。

中日两国实现互派常驻记者是战后中日关系中的重要事件。20世纪60年代,为发展处在低潮的中日关系,促进相互理解,两国政治家都在选择实现互派记者的时机。1964年春,日本著名政治家松村谦三先生在当时的池田勇人首相支持下访问中国,与周恩来总理和廖承志举行会谈,促成廖承志办事处和高碕办事处关于互派代表并互设联络事务所的会谈纪要、关于中日双方交换新闻记者的会谈纪要和备忘录贸易会谈纪要三个文件换文,双方同意互派记者以和平共处五项原则为基础,以友好睦邻和平等互利为原则。同年9月底,两国的派驻记者分别转道香港到达对方国家的首都,开始发出“东京电”和“北京电”相互报道对方国家的方方面面,两国人民由此增加了一条增进相互理解、加深相互认识的有效渠道,这在中日关系发展进程中具有十分重要的意义。

新闻记者是时代的见证人,又是历史的记录者。中日互派记者40年,两国新闻工作者见证了中日关系的历史发展。他们以历史的广阔视野,辛勤的努力,以心血为炉熔铸今古,通过手中的笔和镜头,不断记录着历史舞台上的桩桩事件,把每天的新闻瞬间报告给读者与观众,又把新闻事件化成永恒的历史,为中日友好事业做出了卓越的贡献。

中日关系虽然经历过许多风霜和曲折,但历史的潮流无法阻挡。中日两国人民懂得,中日两国同处于东亚,虽然国情不同,文化有异,但友好历史长于对抗岁月,共同利益多于相互竞争。在中日关系“天寒地冻”的年代,靠中日两国人民的共同努力,坚冰逐渐消融,阴霾转为丽日。1972 年中日发表联合声明,结束战争状态,实现邦交正常化,揭开中日关系史上新的一页;1978 年中日和平友好条约的缔结,两国的睦邻友好以法律的形式固定下来;1998 年中日联合宣言提出的建立致力于和平与发展的友好伙伴关系,为 21 世纪的中日关系做出新的定位。目前,信息化、全球化的大潮涌动,中日两国的相互依存进入一个新阶段。中日两国需要理性地面对过去和未来,在新形势下建立新的战略互信,共同推进东亚经济的区域合作。历史和现实都已证明,中日两个民族互助则共赢,相攻则两伤,友好睦邻是两国人民的共同使命,也是双方共同利益的所在。正如邓小平曾经指出的:“不论发生什么情况,中日友好不能变也不会变。”

新闻媒体是相互理解的桥梁,信息化时代的新闻媒体的影响越来越大。“三十而立,四十而不惑”,在纪念中日双方互派新闻记者 40 周年之际,中日新闻事业促进会结集出版《驻日记者四十年》,回眸往事,以鉴未来,是很有意义的。从书中可以感受到中国驻日新闻工作者对祖国的赤诚,对发展中日友好合作的不懈追求,同时也能看出 40 年间中日关系的发展轨迹。对于各位中国记者的辛勤工作,由衷地致以亲切的慰问与崇高的敬意。在中国驻日记者的新闻报道事业进入“不惑之年”之际,期待各位新闻工作者通过敏锐、理性、广阔的视角,向读者深入报道日本社会的方方面面。在促进发展中日两国世代代的友好睦邻合作方面,中国驻日记者任重而道远。



2004 年仲秋

目 录

◎寄语 唐家璇

往事回眸

中日互换记者的经纬.....	吴学文(3)
忘记不了他们.....	刘德有、顾娟敏、马巧琴、刘延州(10)
做驻外记者夫人的甘苦	马巧琴(17)
初到日本当记者	蒋道鼎(22)
记者生涯回忆	王泰平(32)
迥然不同的两次驻日经历	陈泊微(41)
走出惠比寿	孙东民(50)
留住记忆	陈 庄(56)
驻日三趣	祝寿臣(62)
我在东京的同行们	潘晓英(68)
旧文新译	刘延州(71)
历史的沉重	骆为龙(79)
日本人民怒逐美国核潜艇	李 红 (88)

广岛小夜曲	张国成 (91)
-------------	----------

见证中日关系

在日本采访中日复交	刘德有 (95)
池田大作一次富有远见的讲话	李德安 (116)
重走邓小平访日之路	于 青 (119)
邓小平访日后的第一个访日考察团	张云方 (126)
大来先生音容犹在	姜 波 (132)
樱花时节又逢君	苏克彬 (137)
中日青年交流的盛事	徐启新 (143)
访竹下登首相的家乡	王大军 (148)
“友好使者”	祝寿臣 (154)
明仁天皇与中国记者的茶话会	蒋道鼎 (161)
朱镕基总理与日本民众对话	于 青 (166)
营造双赢 重在信赖	吴德烈 (174)
他为周总理和高碕大臣会谈当翻译	李德安 (179)

友谊长廊

难忘读者情	于明新 (185)
都有金子般的心	张国清 (192)
中日情缘	李春勤 (197)
怀念日本的老奶奶	李东光 (203)
一颗假牙的故事	司万玲 (208)
邻居	宋金明 (213)
克子夫人	贺玉琢 (220)
东京往事	毕 裔 (226)
东瀛朋友一片情	王菁文 (230)
在藤井先生家做客	庄志霞 (233)

日语学习拾趣	俞雪冰(238)
日本印象	伦 仑(244)
饭团里的故事	王丹丹(248)
我所认识的日置宏江	何德功(252)
唱民谣理解日本文化	李惠春(257)
在日本观赏能乐	张 哲(261)
感受寅次郎	唐 晖(264)
小岛先生与山岸村	朱兰平(269)
日本友人与我的感悟	陈 锐(272)
我和日本警察二三事	回瑞岩(278)
日本“电力大王”	杨国光(282)

他山之石

体验“新干线”	江 冶(293)
“农业特区”圆企业一个梦	阎海防(301)
发展科技 教育为本	吴仲国(304)
日本的环保与环保的日本人	孙文清(309)
日本人看上去很“抠”	乐绍延(316)
东京应对“城市病”	穆 东(321)
感受东京公共交通	陈优琴(326)
学车开车在日本	王 健(330)
在日本遭遇车祸	陈志江(336)
富山采访行	吴仲国(342)
“青出于蓝而胜于蓝”	张可喜(350)
“下町”体验“防灾日”	陈耐轩(357)
日本医院一瞥	李守贞(363)
在东京住院的记忆	孙 岩(368)
我陪朋友看急诊	杨 慧(373)
扶桑夕阳	张 晶(378)

涩谷育儿记	孙宝印(384)
水与日本人	范力氏(390)
铃木君的心愿	黄 晴(395)
日本的“三国热”之迷	张进山(397)
四季剧团长盛不衰	于 青(401)
“争强好胜”的日本人	黄凤珍(406)
翻建记者站	吕 戴(410)
“天堂”与“地狱”	于明山(417)

列岛拾零

北海道掠影	骆为龙(425)
动感之都——大阪	马玉安(435)
火山 茶花 明日叶	王大军(439)
樱花烂漫	赵瑞云 朱荣根(443)
赏樱随想	刘继坤(449)
明治神宫的新年夜	李丽梅(452)
在鉴真登陆之地	江 冶(454)
青空一朵玉芙蓉	赵瑞云(460)
登富士山记	刘敬师(466)
走进横滨中华街	王大军(472)
让川菜飘香日本	高 红(477)
中国药膳在东瀛	王大薇(481)
在日本感受“中国制造”	孙建和(483)

采写札记

旅日采写漫记	孙东民(489)
曲终传佳音	朱荣根(498)
我与日本科技报道	张可喜(503)

涉日经济报道记忆	赵文斗(510)
日本经济的艰难跨越	赵文斗(521)
新闻资料员	贺玉琢(527)
好风凭借力	孙东民(531)
中日记者交流的重要窗口	苏海河(537)
在东京观察日本记者的成长之路	姜殿铭(541)
新闻报道所思	蓝晓芹(547)

资料

廖承志办事处和高碕办事处三个文件换文仪式 在京举行	(553)
廖承志办事处和高碕办事处关于互派代表 并互设联络事务所会谈纪要	(555)
廖承志办事处和高碕办事处关于中日双方 交换记者的会谈纪要	(556)
我常驻日本的记者到达东京	(558)
中日互派常驻记者 40 年	(559)
中国驻日记者名单	(563)

编后记



往事回眸